CITTÀ DI LUGANO

MUNICIPIO

MESSAGGIO MUNICIPALE NO. 12924

concernente la stipulazione della convenzione che prevede la partecipazione della Città di Lugano ad un contributo alla Fondazione per l'Istituto Oncologico di Ricerca (IOR)

Lugano, 19 novembre 2026

All'Onorando
Consiglio Comunale
6900 Lugano

Onorevole Signor Presidente,
Onorevoli Signore e Signori Consiglieri Comunali,

il presente messaggio municipale riguarda la partecipazione della Città di Lugano alla convenzione per un contributo alla Fondazione per l'Istituto Oncologico di Ricerca (IOR) riferito agli anni 2027 e 2029, ritenuto che l'impegno finanziario prospettato di fr. 100'000.-- è già contemplato nella proposta di piano finanziario della Città e inserito nel preventivo della Divisione Eventi e congressi sugli appositi fondi costituiti nei relativi anni di gestione.

L'approvazione del Consiglio Comunale è necessaria, dal momento in cui l'onere annuo derivante dalla convenzione e la sua durata superano il limite posto dall'art. 9bis RCom, che delega al Municipio le competenze decisionali in materia di convenzioni per una durata massima di due anni e per un onere annuo non superiore a fr. 75'000.-- e ritenuto che giusta l'art. 1 cpv. 3 del Regolamento per l'erogazione di contributi comunali a terzi, in ogni caso deve essere stipulata un'apposita convenzione per i contributi superiori a fr. 50'000.-- o per quelli di durata pluriennale.

Premessa

Con risoluzione municipale del 19 novembre 2026 il Municipio risolveva di accordare alla Fondazione per l'Istituto Oncologico di Ricerca - IOR (in seguito Fondazione) per due edizioni del Congresso internazionale sui linfomi maligni (ICML) un contributo annuale di fr. 100'000.-- da inserire in una convenzione, consapevole che il congresso internazionale abbia un impatto molto positivo per la Città dal punto di vista scientifico, turistico, economico e di immagine.

Si ricorda che la Città contribuisce alla realizzazione del congresso con le seguenti prestazioni in natura:

- utilizzo gratuito del Parco Ciani per l'allestimento di una tensostruttura di ca. 4'000 mq, in quanto il Palazzo dei Congressi non offre sufficienti spazi per un eventi di questa portata. I costi vivi generati dall'allestimento della tensostruttura e il ripristino del manto erboso sono a carico degli organizzatori, fatta eccezione per il consumo elettrico fatturato da AIL alla Divisione Eventi e congressi ad un costo indicativo di fr. 5'000.--;

- utilizzo gratuito del Centro Espositivo (MAC 7) per un valore di fr. 21'000.-- e del posteggio antistante per un valore di circa fr. 6'100.--;

- fornitura di materiale, quale frecce-indicatori stradali per un valore di fr. 300.-- e di sostegni porta poster per un valore di fr. 3'000.--.

Il consolidamento e lo sviluppo della Fondazione.

Anche per le edizioni 2027 e 2029 il congresso ICML manterrà la sua veste ibrida in cui i partecipanti potranno seguire il congresso sia in presenza al Palazzo dei Congressi sia virtualmente per permettere a più persone sparse nel mondo di seguire gli aggiornamenti scientifici.

Va evidenziato l'impegno degli organizzatori per aver organizzato regolarmente a Lugano il congresso a Lugano: dal 1981 ogni tre anni e a partire dal 2011 a scadenza biennale. Inoltre, va oltremodo apprezzato lo sforzo degli organizzatori di riuscire a mantenere il congresso ICML a Lugano.

Un'altra prova del prestigio che tale congresso dà a Lugano è il fatto che una pubblicazione internazionale definisce d'ora innanzi il linfoma maligno come "Classificazione Lugano" grazie al congresso ICML del 2011.

La stipulazione di questa convenzione rafforza e garantisce una continuità per i prossimi quattro anni e per il futuro. Il settore congressuale riveste un elemento fondamentale per lo sviluppo economico della Città e in particolare per il progetto del nuovo polo turistico congressuale.

La politica turistica della Città

La Città di Lugano è molto sensibile al segmento congressuale in quanto è l'unico segmento turistico che non dipende da aspetti stagionali o meteorologici e porta ospiti ad alto potenziale economico a soggiornare nella destinazione.

Aspetti finanziari

Il congresso coinvolge circa 4'000 partecipanti che mediamente alloggiano e consumano a Lugano per 4-5 giorni. Prevalentemente gli organizzatori si affidano a ditte locali per tutti i servizi di supporto e per questo motivo si può assumere che fondamentalmente l'indotto generato dall'evento rimane circoscritto alla destinazione.

Inoltre, il contributo destinato alla Fondazione viene praticamente interamente utilizzato per pagare affitti e prestazioni fornite dal Palazzo dei Congressi e da altri servizi della Città. Il saldo dell'operazione si può quindi indicare come neutro.

Richiamato il Regolamento per l'erogazione di contributi comunali a terzi, in considerazione di quanto esposto invitiamo il lodevole Consiglio Comunale a voler

r i s o l v e r e :

1. La Città di Lugano è autorizzata a stipulare la convenzione a favore della Fondazione per l'Istituto Oncologico di Ricerca (IOR) per gli anni 2027 e 2029 finalizzata alla concessione di un contributo finanziario annuale di fr. 100'000.-- per edizione alle condizioni indicate nel presente messaggio e la messa a disposizione dei servizi e delle strutture suesposti.

2. Per la Città di Lugano la relativa convenzione sarà sottoscritta dal Municipio.

3. Il contributo annuo verrà contabilizzato nel preventivo di gestione corrente.

Con ogni ossequio.

Per il Municipio

Il Sindaco — Il Segretario comunale

Michele Foletti — Robert Bregy

Ris. mun. 19/11/2026

Convenzione di sostegno
per il Congresso Internazionale sui Linfomi Maligni (ICML)

Edizioni 2027/2029

tra

Il Comune di Lugano (in seguito «Il Comune»)
rappresentata dal Municipio, e per esso dal Sindaco, Michele Foletti e dal Segretario, Robert Bregy
e
La Fondazione per l'Istituto Oncologico di Ricerca (IOR) (in seguito "La Fondazione")
rappresentata da:
- Prof. Dr. Franco Cavalli, Presidente
- Sig. Giovanni Zürcher, Tesoriere

Premessa
Il Comune riconosce il valore scientifico dell'attività svolta dalla Fondazione a supporto dell'Istituto Oncologico della Svizzera Italiana nella diagnosi, nella terapia e nella ricerca in ambito di malattie tumorali e il suo riconoscimento su scala internazionale;
Il Comune approva l'impegno della Fondazione nell'organizzazione biennale del Congresso Internazionale sui Linfomi Maligni (in seguito ICML) a Lugano, che nel 2027 giungerà alla 19ª edizione, e sostiene il principio di una Convenzione a beneficio dell'organizzazione di questo congresso anche in futuro a Lugano.
L'obiettivo perseguito è quello di sostenere finanziariamente la Fondazione per l'organizzazione del congresso ICML per le prossime due edizioni previste nel 2027 e nel 2029.

Visto il Messaggio Municipale no. 12924 del 19 novembre 2026 e la Risoluzione del Consiglio Comunale del *XX.XX.XXXX* concernenti la stipula della Convenzione che prevede un contributo del Comune di Lugano riferito agli anni 2027 e 2029;

Considerato che la Fondazione risponde alle seguenti condizioni, comprovando:
- un'attività continuativa nel campo delle malattie tumorali (diagnosi, terapia e ricerca)
- un'attività nell'ambito delle collaborazioni e della ricerca riconosciute a livelli internazionali;
- una struttura amministrativa e organizzativa solida e permanente;
- un'organizzazione regolare del congresso ICML a Lugano (dal 1981 al 2011 ogni tre anni e dal 2011 ogni due anni);

Il Comune e la Fondazione
convengono quanto segue:

Articolo 1: Oggetto della Convenzione
La presente Convenzione regola il sostegno del Comune per supportare l'organizzazione del congresso ICML a Lugano nel 2027 e nel 2029.

Articolo 2: Prestazioni dell'ente sovvenzionante
2.1. Impegno finanziario del Comune
Il Comune di Lugano riconosce un contributo complessivo di CHF 100'000.- per l'edizione del congresso nel 2027 e di CHF 100'000.- per l'edizione del congresso nel 2029.
I contributi saranno versati su richiesta scritta al più presto un mese prima dell'evento.

2.2 Altre prestazioni del Comune
Il Comune concede alla Fondazione il supporto organizzativo e logistico necessario per l'organizzazione dei congressi. Questo supporto verrà definito puntualmente per ogni edizione dal Municipio.

Articolo 3: Riserve
La Fondazione è l'ente beneficiario diretto del contributo e s'impegna a non ridistribuirne la somma o parti di essa ad altri.

Articolo 4: Prestazioni della Fondazione
4.1. Attività
Durante tutto il periodo di validità della Convenzione, la Fondazione si impegna:
a) ad assicurare in maniera continuativa l'organizzazione del congresso ICML a Lugano (Palazzo dei Congressi);
b) ad assicurare un'adeguata partecipazione di pubblico al congresso ICML, favorendo fornitori e prestatori di servizi locali;
c) ad assicurare un'adeguata durata del congresso ICML;
d) ad assicurare in maniera continuativa la veicolazione del nome di Lugano su scala internazionale in occasione di attività promozionali del congresso e della Fondazione.

4.2. Ulteriori risorse finanziarie
La Fondazione s'impegna ad assicurare il finanziamento delle spese del congresso ICML e di altre attività ad esso relative, non coperte dalla presente Convenzione con altri introiti (tasse di iscrizione al congresso e contributi di altri enti pubblici e privati).

4.3. Rapporto d'attività e finanziario
Il rapporto annuale (gennaio-dicembre) dell'anno in cui si svolge il congresso è consegnato al Comune al più tardi alla fine del mese di marzo dell'anno successivo. Esso si compone degli elementi seguenti:

- resoconto esaustivo delle attività dell'anno precedente (rapporto d'esercizio della Fondazione)
- conti annuali.

4.4. Revisione
Il Comune si riserva il diritto di procedere alla verifica dell'utilizzo conforme del contributo pattuito, tramite i propri servizi di revisione.

4.5. Scambio d'informazioni
a) La Fondazione trasmette al Comune nel corso del mese di novembre dell'anno antecedente il programma dell'anno in cui si svolge il congresso. Il programma si compone di:

- descrizione delle attività previste nella stagione seguente (attività correnti e attività supplementari);

b) Ogni parte s'impegna a comunicare alla controparte, nel più breve tempo possibile, ogni modifica o cambiamento sostanziale inerente all'applicazione della presente Convenzione

4.6. Promozione delle attività
La Fondazione s'impegna a includere la menzione «Con il sostegno della Città di Lugano» e/o lo stemma del Comune di Lugano in modo visibile su ogni documento promozionale prodotto in proprio e/o dagli organizzatori delle sue attività. Lo stemma della parte sovvenzionante deve pure essere presente qualora figurino loghi di altre sponsorizzazioni.

Articolo 5: Valutazione

a) All'inizio del 2029, ultimo anno di validità della convenzione, le parti coinvolte procederanno ad una valutazione congiunta dell'esercizio 2027-2028 e dei dati conosciuti per il 2029. Il rapporto di valutazione dovrà essere concluso entro fine giugno 2029 e servirà per un eventuale rinnovo della Convenzione.
b) La valutazione sarà tenuta congiuntamente dal Comune e dalla Fondazione. Nella stessa saranno considerati i seguenti elementi, fissati dalla Convenzione:
   - funzionamento delle relazioni tra i contraenti;
   - rispetto degli obiettivi;
c) La valutazione prenderà in considerazione anche il contesto economico a livello comunale.

Articolo 6: Durata e rinnovo

a) La Convenzione è stipulata per un periodo di tre anni, ovverossia dal 1° gennaio 2027 al 31 dicembre 2029.
b) Alla scadenza le parti potranno stipulare una nuova Convenzione, considerando la valutazione di cui al precedente art. 5.
c) La nuova convenzione sarà sottoposta al Consiglio Comunale, fatte salve le competenze delegate al Municipio.

Articolo 7: Recesso o scioglimento

a) La Convenzione può essere disdetta anticipatamente, su richiesta di una delle parti, anche con effetto retroattivo, se le condizioni richieste non fossero più soddisfatte. In tal caso potrà essere richiesta la restituzione totale o parziale di contributi già erogati.
b) La Convenzione può essere disdetta se la Fondazione sposta la sede per l'organizzazione del congresso ICML in un altro Comune.
c) La disdetta deve essere fatta in forma scritta e notificata a mezzo raccomandata.
d) In caso di scioglimento o cessazione dell'attività della Fondazione, la Convenzione decade e il contributo già versato dovrà essere rimborsato *pro rata temporis*.
e) La parte sovvenzionante ha diritto, con preavviso adeguato, di adattare secondo necessità la Convenzione di sostegno o recedervi prima della scadenza.

Articolo 8: Approvazione ed entrata in vigore

a) La presente convenzione è sottoposta al Consiglio Comunale di Lugano per approvazione.
b) Essa entra in vigore con effetto dal 1. gennaio 2027.

Fatta in due esemplari, letta e approvata dalle parti che la sottoscrivono.

Lugano, il 19 novembre 2026

Per il Comune di Lugano:

Michele Foletti	Robert Bregy
Sindaco	Segretario

Per la Fondazione per l'Istituto Oncologico di Ricerca (IOR):

Franco Cavalli	Giovanni Zürcher
Presidente	Tesoriere